

Politica de confidențialitate și cookie-uri

Site-ul twisty.world

ÎN VIGOARE DE LA 14 OCTOMBRIE 2026

VERSIUNEA 2.0

CUPRINS

- | | |
|--|--|
| 1. Dispoziții generale | 6. Transferul datelor în afara Spațiului Economic European |
| 2. Operatorul datelor cu caracter personal | 7. Drepturile tale |
| 3. Ce date prelucrăm, în ce scopuri și în ce temei juridic | 8. Caracterul voluntar al furnizării datelor |
| 4. Cookie-uri și tehnologii similare | 9. Securitatea datelor |
| 5. Destinatarii datelor | 10. Temeiul legal |
| | 11. Modificări ale Politicii |

1 Dispoziții generale

Prezenta Politică de confidențialitate și cookie-uri (denumită în continuare „Politica”) explică modul în care prelucrăm datele cu caracter personal ale persoanelor care vizitează site-ul disponibil la adresa **twisty.world**, inclusiv toate versiunile sale lingvistice (denumit în continuare „Site-ul”), precum și modul în care Site-ul folosește cookie-uri și tehnologii similare.

Politica reprezintă îndeplinirea obligațiilor de informare prevăzute la art. 13 și 14 din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor, denumit în continuare „RGPD”).

Site-ul are caracter informativ și prezintă produsele mărcii Twisty. Prin intermediul Site-ului nu vindem nimic – pe Site nu poți să îți creezi un cont, să plasezi o comandă sau să efectuezi o plată, iar Site-ul nu conține formulare. Produsele mărcii Twisty pot fi cumpărate din magazinele către care Site-ul conține linkuri: din magazinul online Nutridome (operat de Operator pe baza unei politici de confidențialitate separate, disponibile în acel magazin) și din magazinele altor comercianți, care prelucrează datele clienților lor în calitate de operatori distincți.

2 Operatorul datelor cu caracter personal

Operatorul datelor tale cu caracter personal este:

Abriga spółka z ograniczoną odpowiedzialnością (societate cu răspundere limitată de drept polonez)
ul. Staromiejska 8/12, 26-600 Radom, Polonia
înscrișă în registrul antreprenorilor din Registrul Național Judiciar (Krajowy Rejestr Sądowy) ținut de Sąd Rejonowy Lublin-Wschód w Lublinie z siedzibą w Świdniku, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego (Judecătoria Lublin-Est din Lublin, cu sediul în Świdnik, Secția a VI-a Comercială a Registrului Național Judiciar), sub numărul KRS 0000700689
NIP 5272825059 · REGON 368588548 · capital social 100 000,00 zł

(denumită în continuare „Operatorul” sau „noi”).

Pentru aspecte legate de protecția datelor cu caracter personal ne poți contacta:

- prin e-mail: **contact@twisty.world**,
- telefonic: **+48 22 266 10 01**,
- în scris, la adresa sediului Operatorului indicată mai sus.

Operatorul nu a desemnat un responsabil cu protecția datelor.

3 Ce date prelucrăm, în ce scopuri și în ce teme juridic

Categoriile de date prelucrate depind de modul în care folosești Site-ul. Mai jos descriem fiecare situație în care are loc o prelucrare de date.

3.1 Afișarea Site-ului și asigurarea securității acestuia

La fiecare conectare la Site, serverul înregistrează automat date tehnice: adresa IP, data și ora solicitării, adresa paginii afișate, adresa paginii de pe care ai ajuns pe Site (așa-numitul referer), informații despre browser și sistemul de operare, precum și codul de răspuns al serverului.

Scop	punerea la dispoziție a Site-ului, asigurarea funcționării corecte și sigure a acestuia, protecția împotriva abuzurilor și a atacurilor
Temei juridic	art. 6 alin. (1) lit. f) din RGPD – interesul nostru legitim de a pune la dispoziție Site-ul și de a-i asigura securitatea
Perioada de stocare	o perioadă scurtă, în cadrul infrastructurii furnizorului de găzduire, exclusiv în măsura necesară în scopuri tehnice și de securitate

Nu combinăm aceste date cu alte date și nu le folosim pentru a identifica persoanele care vizitează Site-ul.

3.2 Alegerea versiunii lingvistice

La prima vizită, Site-ul stabilește, pe baza adresei IP, țara din care te conectezi și te direcționează către versiunea lingvistică potrivită. Țara este stabilită automat în momentul conectării și nu este salvată de noi. Versiunea lingvistică aleasă o reținem în cookie-ul **twisty_locale**, pentru a-ți afișa Site-ul în aceeași limbă la vizitele următoare. Poți schimba oricând versiunea lingvistică din selectorul aflat în subsolul Site-ului.

Scop	afișarea Site-ului într-o limbă pe care vizitatorul o înțelege
Temei juridic	art. 6 alin. (1) lit. f) din RGPD – interesul nostru legitim de a pune la dispoziție conținutul în limba potrivită; cookie-ul este strict necesar pentru furnizarea acestei funcții și nu necesită consimțământ
Perioada de stocare	cookie-ul – 12 luni de la ultima salvare

3.3 Quizul de alegere a rutinei de îngrijire

Răspunsurile date în quiz și rezultatele acestuia sunt salvate exclusiv în memoria browserului tău (mecanismul localStorage, cheia `twisty_quiz_results`), astfel încât rezultatele să poată fi afișate din nou atunci când revii la quiz. Răspunsurile nu sunt transmise Operatorului sau unor terți și nu avem acces la ele. Le poți șterge oricând, reluând quizul de la început sau ștergând datele browserului.

3.4 Statistica vizitelor – Google Analytics

Numai cu consimțământul tău folosim serviciul Google Analytics 4, pentru a înțelege cum este folosit Site-ul și pentru a-l îmbunătăți. Până când îți exprimi consimțământul, acest instrument nu este încărcat deloc.

În cadrul acestui serviciu sunt prelucrate: un identificator pseudonim salvat în cookie-uri, informații despre dispozitiv, browser și sistemul de operare, localizarea aproximativă (țară, regiune, oraș) stabilită pe baza adresei IP, paginile vizitate, durata și parcursul vizitei, sursa accesării, precum și interacțiunile cu elementele Site-ului. În Google Analytics 4, adresele IP nu sunt înregistrate și nici stocate.

Scop	realizarea de statistici privind vizitele și analiza modului de utilizare a Site-ului
Temei juridic	art. 6 alin. (1) lit. a) din RGPD – consimțământul tău; consimțământul pentru stocarea cookie-urilor potrivit art. 4 alin. (5) din Legea nr. 506/2004 privind prelucrarea datelor cu caracter personal și protecția vieții private în sectorul comunicațiilor electronice
Perioada de stocare	cookie-urile – până la 13 luni; datele din serviciul Google Analytics – cel mult 14 luni; în orice caz, până la retragerea consimțământului

3.5 Funcțiile de publicitate Google

Numai cu consimțământul tău separat pentru cookie-urile de marketing îi permitem Google să folosească datele colectate în Google Analytics în scopuri publicitare, inclusiv pentru crearea de liste de public pentru reclame (remarketing) și pentru personalizarea reclamelor (funcțiile Google Signals). Dacă ești conectat la contul tău Google, Google poate combina aceste date cu informațiile din contul tău, în conformitate cu propriile reguli de confidențialitate și cu setările contului tău. În această privință, Google poate prelucra datele în calitate de operator distinct.

Scop	desfășurarea de activități publicitare și difuzarea de reclame către persoanele interesate de marca Twisty
Temei juridic	art. 6 alin. (1) lit. a) din RGPD – consimțământul tău; consimțământul pentru stocarea cookie-urilor potrivit art. 4 alin. (5) din Legea nr. 506/2004
Perioada de stocare	până la retragerea consimțământului, dar nu mai mult decât perioada indicată pentru datele din Google Analytics

Aceste activități pot include crearea de profiluri, adică evaluarea automată a intereselor tale pe baza activității pe Site, în scopul adaptării reclamelor. Nu luăm cu privire la tine decizii bazate exclusiv pe prelucrarea automată care să producă efecte juridice asupra ta sau care să te afecteze în mod similar într-o măsură semnificativă.

3.6 Contactul prin e-mail

Dacă ne scrii, prelucrăm adresa ta de e-mail, numele și prenumele (dacă le menționezi), conținutul mesajului, precum și alte date pe care alegi să ni le transmiți.

Scop	formularea unui răspuns și purtarea corespondenței
Temei juridic	art. 6 alin. (1) lit. f) din RGPD – interesul nostru legitim de a răspunde mesajelor care ne sunt adresate
Perioada de stocare	până la soluționarea cererii, iar dacă corespondența poate fi relevantă pentru eventuale pretenții – până la împlinirea termenului de prescripție a acestora

3.7 Obligații legale și pretenții

Putem prelucra datele și pentru îndeplinirea obligațiilor legale, în special a celor legate de soluționarea cererilor privind protecția datelor cu caracter personal (art. 6 alin. (1) lit. c) din RGPD), precum și pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unor pretenții (art. 6 alin. (1) lit. f) din RGPD) – pe perioada impusă de lege sau până la împlinirea termenului de prescripție a pretențiilor.

3.8 Profilurile mărcii în rețelele sociale

Site-ul conține exclusiv linkuri către profilurile mărcii Twisty de pe Facebook, Instagram și TikTok. Nu integrăm pe Site pluginuri ale acestor rețele, așa că simpla vizitare a Site-ului nu duce la transmiterea datelor tale către ele. După ce accesezi un profil, datele sunt prelucrate de operatorul rețelei sociale respective, în condițiile stabilite în politica sa de confidențialitate. În ceea ce privește datele statistice despre vizitele pe profilurile noastre, putem fi operatori asociați împreună cu operatorul rețelei respective.

4 Cookie-uri și tehnologii similare

Cookie-urile sunt fișiere text de mici dimensiuni, salvate de browser pe dispozitivul tău. Similar funcționează și mecanismul localStorage, care permite salvarea datelor în memoria browserului. Le folosim în următoarele categorii:

- **Strict necesare** – indispensabile pentru funcționarea Site-ului și pentru furnizarea funcțiilor pe care le folosești; nu necesită consimțământ,
- **Statistice** – servesc la realizarea statisticilor privind vizitele; sunt salvate numai cu consimțământul tău,
- **Marketing** – permit folosirea datelor în scopuri publicitare; sunt salvate numai cu consimțământul tău.

DENUMIRE	FURNIZOR	SCOP	CATEGORIE	DURATĂ
twisty_locale	Site-ul (cookie)	reținerea versiunii lingvistice alese	Strict necesare	12 luni
twisty_consent	Site-ul (localStorage)	reținerea deciziei tale privind cookie-urile	Strict necesare	12 luni
twisty_quiz_results	Site-ul (localStorage)	afișarea rezultatelor quizului pe dispozitivul tău	Strict necesare	până când le ștergi
_ga	Google (cookie)	distingerea utilizatorilor în scopuri statistice	Statistice	până la 13 luni
_ga_QVJWN7JQYR	Google (cookie)	menținerea stării sesiunii în scopuri statistice	Statistice	până la 13 luni

Dacă îți dai consimțământul pentru cookie-urile de marketing, Google poate folosi în plus propriile cookie-uri în domeniile sale (de ex. google.com, doubleclick.net), în condițiile descrise în politica de confidențialitate Google.

4.1 Gestionarea consimțământului

La prima vizită îți afișăm un banner în care poți accepta toate categoriile de cookie-uri, poți refuza toate categoriile care nu sunt strict necesare sau poți alege categoriile dorite din setări. Închiderea bannerului cu butonul „x” înseamnă refuzul cookie-urilor care nu sunt strict necesare. Refuzul este la fel de ușor ca acceptarea și nu îți limitează accesul la conținutul Site-ului.

Îți poți modifica sau retrage oricând consimțământul folosind linkul „Setări cookie-uri” din subsolul Site-ului. Retragera consimțământului nu afectează legalitatea prelucrării efectuate pe baza acestuia înainte de retragere; după retragerea consimțământului, cookie-urile Google Analytics sunt șterse de pe dispozitivul tău. Decizia ta este reținută timp de 12 luni, după care îți vom cere din nou consimțământul.

De asemenea, poți șterge și bloca cookie-urile din setările browserului. Blocarea cookie-urilor strict necesare poate face ca unele funcții ale Site-ului, de exemplu reținerea versiunii lingvistice, să nu funcționeze corect.

5 Destinatarii datelor

Datele pot fi transmise entităților care le prelucrează în numele nostru, pe baza unor contracte de prelucrare a datelor (persoane împuternicite de operator), în măsura necesară furnizării serviciilor acestora:

- **Cloudflare, Inc.** (101 Townsend St., San Francisco, CA 94107, SUA) – găzduirea Site-ului, rețeaua de livrare a conținutului, stocarea fișierelor și protecția împotriva atacurilor,
- **Google Ireland Limited** (Gordon House, Barrow Street, Dublin 4, Irlanda) – serviciul Google Analytics, numai după ce ți-ai exprimat consimțământul,
- furnizorii de servicii de e-mail, precum și entitățile care ne furnizează servicii informatice și de consultanță.

Dacă îți dai consimțământul pentru cookie-urile de marketing, datele din Google Analytics sunt comunicate și către **Google Ireland Limited**, în calitate de operator distinct, în ceea ce privește funcțiile de publicitate descrise în secțiunea „Funcțiile de publicitate Google”.

Datele pot fi comunicate și autorităților publice, dacă o astfel de obligație rezultă din lege. Nu vindem date cu caracter personal.

6 Transferul datelor în afara Spațiului Economic European

Utilizarea serviciilor Cloudflare și Google poate implica transferul datelor în Statele Unite ale Americii, inclusiv către societatea Google LLC. Transferul are loc în temeiul deciziei Comisiei Europene din 10 iulie 2023 privind nivelul adecvat de protecție a datelor cu caracter personal în cadrul EU-US Data Privacy Framework (Cadru UE-SUA privind protecția datelor), la care participă Cloudflare, Inc. și Google LLC, iar în mod complementar – în temeiul clauzelor contractuale standard adoptate de Comisia Europeană. Poți obține o copie a garanțiilor aplicate contactându-ne.

7 Drepturile tale

În legătură cu prelucrarea datelor tale cu caracter personal, ai dreptul:

- de acces la datele tale și de a obține o copie a acestora (art. 15 din RGPD),
- la rectificarea datelor (art. 16 din RGPD),
- la ștergerea datelor (art. 17 din RGPD),
- la restricționarea prelucrării (art. 18 din RGPD),
- la portabilitatea datelor (art. 20 din RGPD),
- de a te opune prelucrării întemeiate pe interesul nostru legitim, din motive legate de situația ta particulară (art. 21 din RGPD),
- de a-ți retrage consimțământul în orice moment, fără a afecta legalitatea prelucrării efectuate înainte de retragere (art. 7 alin. (3) din RGPD).

Pentru a-ți exercita aceste drepturi, contactează-ne prin mijloacele indicate în secțiunea „Operatorul datelor cu caracter personal”. Îți vom răspunde fără întârzieri nejustificate și în cel mult o lună de la primirea cererii; în cazuri justificate, acest termen poate fi prelungit cu încă două luni, iar noi te vom informa despre aceasta.

De asemenea, dacă consideri că prelucrarea datelor tale încalcă normele privind protecția datelor cu caracter personal, ai dreptul să depui o plângere la o autoritate de supraveghere, în special în statul membru în care îți ai reședința obișnuită, în care se află locul tău de muncă sau în care a avut loc presupusa încălcare (art. 77 din RGPD). În România, autoritatea competentă este **Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal (ANSPDCP)**, B-dul G-ral. Gheorghe Magheru nr. 28-30, Sector 1, cod poștal 010336, București, www.dataprotection.ro.

Deoarece Operatorul are sediul în Polonia, autoritatea sa de supraveghere principală este **Președintele Oficiului pentru Protecția Datelor cu Caracter Personal (Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych, Prezes UODO)**, ul. Stawki 2, 00-193 Varșovia, Polonia, www.uodo.gov.pl.

Dacă locuiești în Republica Moldova, te poți adresa și **Centrului Național pentru Protecția Datelor cu Caracter Personal al Republicii Moldova (CNPDCP)**, str. Serghei Lazo nr. 48, MD-2004 Chișinău, www.datepersonale.md.

Totodată, ai dreptul la o cale de atac judiciară eficientă, adresându-te instanței de judecată competente (art. 79 din RGPD).

8 Caracterul voluntar al furnizării datelor

Folosirea Site-ului nu presupune furnizarea de date cu caracter personal. Furnizarea datelor în corespondența prin e-mail este voluntară, dar necesară pentru a-ți putea răspunde la mesaj. Consimțământul pentru cookie-urile statistice și de marketing este voluntar, iar lipsa acestuia nu îți limitează accesul la conținutul Site-ului.

9 Securitatea datelor

Aplicăm măsuri tehnice și organizatorice adecvate pentru a proteja datele împotriva accesului neautorizat, pierderii, distrugerii sau modificării. Conexiunea cu Site-ul este criptată (HTTPS), la date au acces numai persoanele autorizate, iar entitățile care prelucrează datele în numele nostru sunt obligate prin contract să le protejeze.

10 Temeiul legal

Politica a fost elaborată în special în temeiul următoarelor acte normative:

- Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 (RGPD),
- Legea nr. 190/2018 privind măsuri de punere în aplicare a Regulamentului (UE) 2016/679,
- Legea nr. 506/2004 privind prelucrarea datelor cu caracter personal și protecția vieții private în sectorul comunicațiilor electronice, în special art. 4 alin. (5),
- pentru vizitatorii din Republica Moldova – Legea nr. 195/2024 privind protecția datelor cu caracter personal.

Întrucât Operatorul are sediul în Polonia, acestuia i se aplică și legislația poloneză, în special legea din 10 mai 2018 privind protecția datelor cu caracter personal (ustawa o ochronie danych osobowych) și art. 399 din legea din 12 iulie 2024 – Legea comunicațiilor electronice (Prawo komunikacji elektronicznej).

11 Modificări ale Politicii

Politica poate fi actualizată, în special ca urmare a modificării legislației sau a modului de funcționare a Site-ului. Versiunea actuală este întotdeauna disponibilă pe Site, iar la începutul acesteia indicăm data de la care se aplică. În cazul unor modificări importante privind prelucrarea datelor pe baza consimțământului, îți vom cere din nou consimțământul.